



FOCUSED ON GENERATORS ONLY

User instruction



ComAp

InteliLite NT® Kezelési utasítás



December 2008 **ComAp, spol. s r.o.**
Copyright © 2007 ComAp s.r.o.
Written by Adela Prochazkova
Prague, Czech Republic

Kundratka 2359/17, 180 00 Praha 8, Czech Republic
Tel: +420 246 012 111, Fax: +420 246 316 647
E-mail: info@comap.cz, www.comap.cz

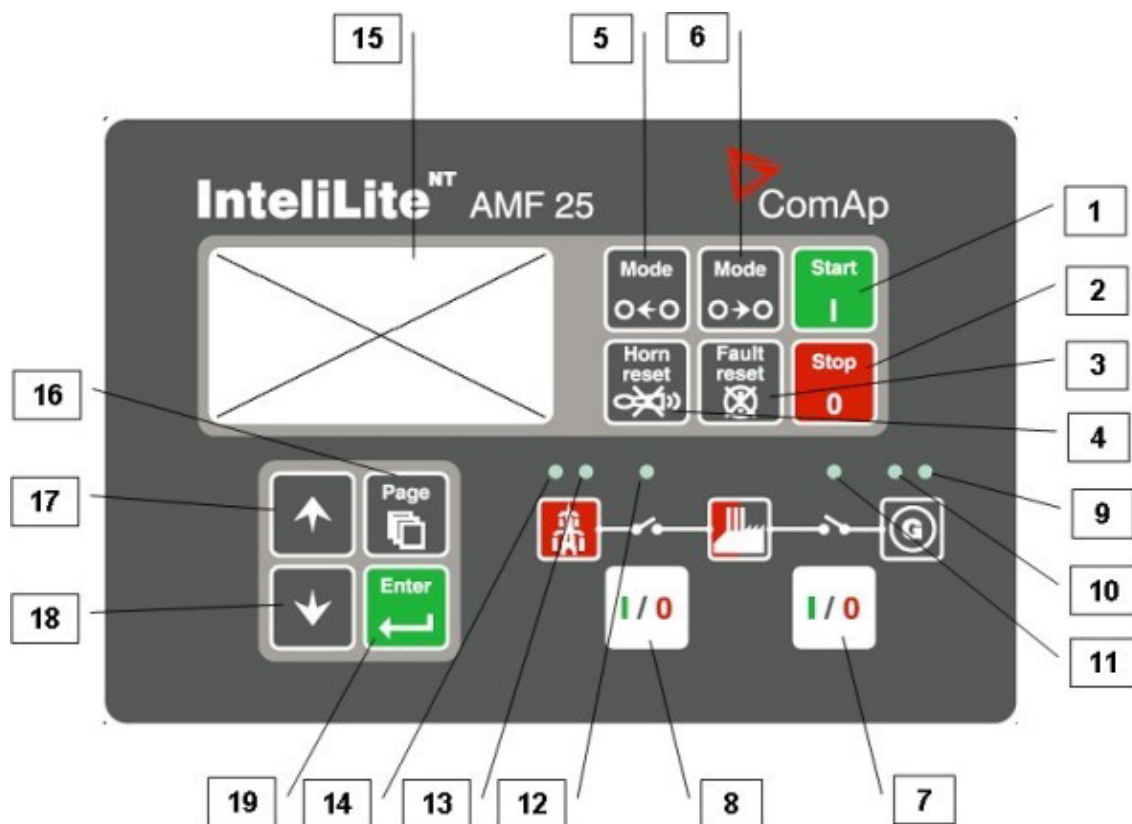


Agregaty FOGO Sp.z o.o.
ul. Święciechowska 36, Wilkowice
64-115 Święciechowa, Poland

Kratos Kft.
1151 Budapest. Mogyoród u. 42.
Behajtás: 1151 Budapest,
Bogáncs u. 4.



KEZELŐFELÜLET AMF



ÁRAMFEJLESZTŐ VEZÉRLŐ GOMBOK

POZÍCIÓ	GOMB	LEÍRÁS
1		START gomb. Csak kézi (MAN) üzemmódban működik. Indítja a motor indítási ciklusát
2		STOP gomb. Csak kézi (MAN) üzemmódban működik. Indítja az áramfejlesztő leállítási ciklusát. Ismételt vagy >2s megnyomása átugorja a leállítási ciklus éppen folyó fázisát (pl. leterhelés, utóhűtés és a következő fázissal folytatja)
3		FAULT RESET Hibatörlés gomb. Visszaigazolja a riasztást kikapcsolja a kürtöt. A megszűnt riasztásokat törli, fennállókat visszaigazolja, így megszűnésük után törlődnek.
4		HORN RESET Kürt kikapcsolás gomb. Csak a hangjelzést kapcsolja ki, a hibát nem igazolja vissza.
5		MODE LEFT Üzem mód balra gomb. A főmenüben, amikor látszik a pillanatnyi üzemmód, akkor lehet üzemmódot váltani. Megjegyzés: Ez a gomb nem működik, ha az üzemmódokat a vezérlő bináris bemenetein távvezérléssel váltják. Táv- OFF, Táv-MAN, TÁV- AUT, Táv-TEST.
6		MODE RIGHT Üzem mód jobbra gomb. A főmenüben, amikor látszik a pillanatnyi üzemmód, akkor lehet üzemmódot váltani. Megjegyzés: Ez a gomb nem működik, ha az üzemmódokat a vezérlő bináris bemenetein távvezérléssel váltják. Táv- OFF, Táv-MAN, TÁV- AUT, Táv-TEST.

7		GCB button. Generátor megszakító gomb. Csak kézi üzemmódban működik. Megnyomásával ki-be lehet kapcsolni a dízel megszakítót. Megjegyzés: bekapcsolásához bizonyos feltételeknek fenn kell állniuk, különben a bekapcsolás blokkolt.
8		MCB Hálózati megszakító gomb. Csak kézi üzemmódban működik. Megnyomásával ki-be lehet kapcsolni a hálózati megszakítót. Figyelem! Lekapcsolhatja a fogyasztókat a hálózatról! Csak akkor működtesse, ha tényleg azt szeretné!

ÁRAMFEJLESZTŐ MŰKÖDÉS JELZÉSEK

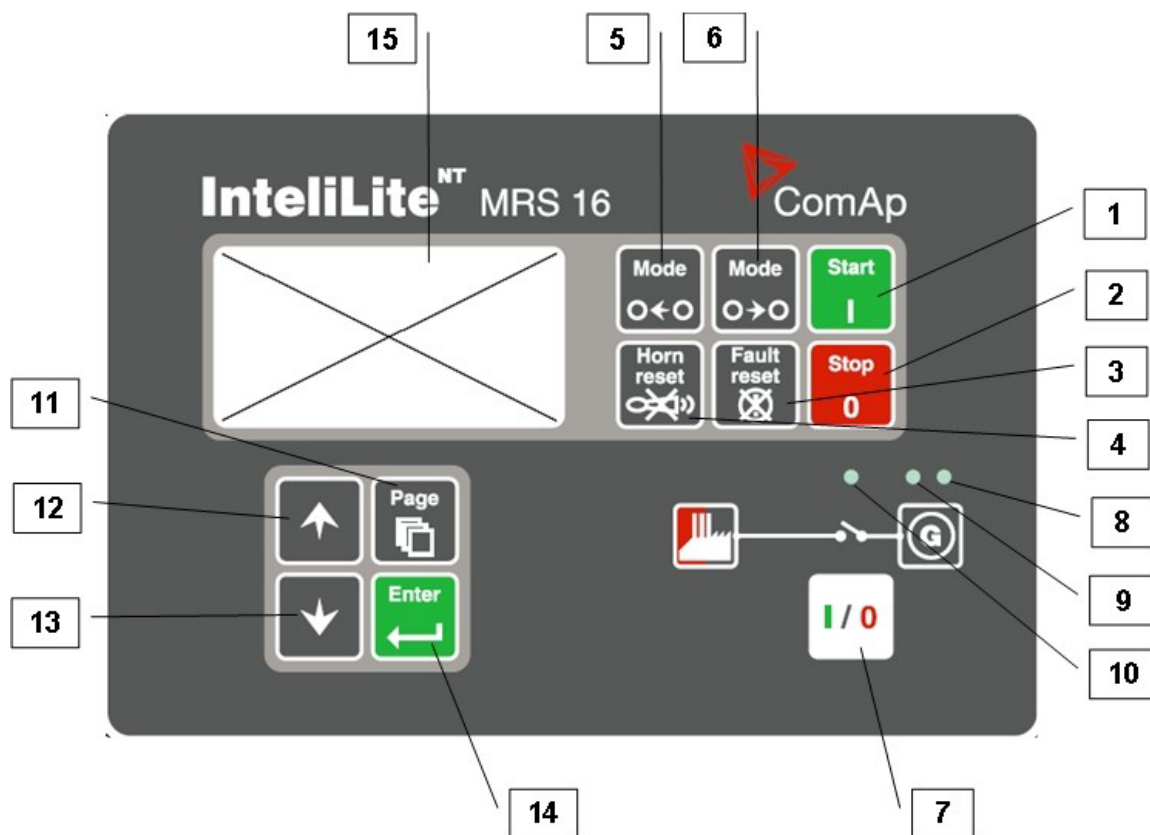
POZÍCIÓ	A KIJELZÉS LEÍRÁSA
9	Gen-set failure Áramfejlesztő hiba. A piros LED elkezd villogni, ha az áramfejlesztőn hiba lép fel. A FAULT RESET gomb megnyomása után folyamatosan ég, ha a hiba fennáll és elalszik, ha a hiba megszűnt.
10	Gen-set voltage OK Áramfejlesztő feszültség rendben. A zöld LED világít, ha a generátor feszültség van és értéke tűrésen belül. MEGJEGYZÉS: A generátor feszültség és frekvencia határértékei a Gener Protect Group-ban állíthatók.
11	GCB ON Generátor megszakító bekapcsolva. A zöld LED világít ha a generátor megszakító benn van. A LED-eket a megszakítót működtető ki-be kimenetek működtetik (AMF 8/9) vagy a megszakítók érintkezői (AMF 20/25).
12	MCB ON. Hálózati megszakító benn A zöld LED világít ha a generátor megszakító benn van. A LED-eket a megszakítót működtető ki-be kimenetek működtetik (AMF 8/9) vagy a megszakítók érintkezői (AMF 20/25).
13	Mains voltage OK Hálózati feszültség rendben. A zöld LED világít, ha a hálózat jelen van és értékei tűrésen belüliek.
14	Mains failure Hálózati hiba. A piros LED villogni kezd hálózati hiba érzékelésekor és miután a generátor beindult és táplálni kezdi a fogyasztókat folyamatosan világít mindaddig, míg a hálózat vissza nem tér.

Megjegyzés: Sok automatikus átkapcsolóban mágneskapcsoló vagy motoros átkapcsoló van. Ilyenkor megszakítók helyett ezek értendők

KIJELZŐ ÉS VEZÉRLŐ GOMJAI

POZÍCIÓ	GOMB	LEÍRÁS
15		Grafikus fekete-fehér kijelző, 128x64 pixels
16		PAGE Lapok gomb. Ezzel a gombbal lehet a kijelzőn a Lapstruktúra (Pages Structure) fejezetben részletezett lapokat megjeleníteni
17		UP Fel gomb. Felfelé lehet lapozni, illetve értéket növelni.
18		DOWN Le gomb. Lefelé lehet lapozni, illetve értéket csökkenteni.
19		ENTER gomb. Megnyomása befejezi a setUse this gomb to finish editing a setpoint or moving right in the history page.

KEZELŐFELÜLET MRS



ÁRAMFEJLESZTŐ VEZÉRLŐ GOMBOK

POZÍCIÓ	GOMB	LEÍRÁS
1		START gomb. Csak kézi (MAN) üzemmódban működik. Indítja a motor indítási ciklusát
2		STOP gomb. Csak kézi (MAN) üzemmódban működik. Indítja az áramfejlesztő leállítási ciklusát. Ismételt vagy >2s megnyomása átugorja a leállítási ciklus éppen folyó fázisát (pl. leterhelés, utóhűtés és a következő fázissal folytatja)
3		FAULT RESET Hibatörlés gomb. Visszaigazolja a riasztást kikapcsolja a kürtöt. A megszűnt riasztásokat törli, fennállókat visszaigazolja, így megszűnésük után törlődnek.
4		HORN RESET Kürt kikapcsolás gomb. Csak a hangjelzést kapcsolja ki, a hibát nem igazolja vissza.
5		MODE LEFT Üzem mód balra gomb. A főmenüben, amikor látszik a pillanatnyi üzemmód, akkor lehet üzemmódot váltani. Megjegyzés: Ez a gomb nem működik, ha az üzemmódokat a vezérlő bináris bemenetein távvezérléssel váltják. Táv- OFF, Táv-MAN, TÁV- AUT, Táv-TEST.

6		MODE RIGHT Üzem mód jobbra gomb. A főmenüben, amikor látszik a pillanatnyi üzemmód, akkor lehet üzemmódot váltani. Megjegyzés: Ez a gomb nem működik, ha az üzemmódokat a vezérlő bináris bemenetein távvezérléssel váltják. Táv- OFF, Táv-MAN, Táv- AUT.
7		GCB button. Generátor megszakító gomb. Csak kézi üzemmódban működik. Megnyomásával ki-be lehet kapcsolni a dízel megszakítót. Megjegyzés: bekapcsolásához bizonyos feltételeknek fenn kell állniuk, különben a bekapcsolás blokkolt.

ÁRAMFEJLESZTŐ MŰKÖDÉS JELZÉSEK

POZÍCIÓ	A KIJELZÉS LEÍRÁSA
8	Gen-set failure Áramfejlesztő hiba. A piros LED elkezd villogni, ha az áramfejlesztőn hiba lép fel. A FAULT RESET gomb megnyomása után folyamatosan ég, ha a hiba fennáll és elalszik, ha a hiba megszűnt.
9	Gen-set voltage OK Áramfejlesztő feszültség rendben. A zöld LED világít, ha a generátor feszültség van és értéke tűrésen belül. MEGJEGYZÉS: A generátor feszültség és frekvencia határértékei a Gener Protect Group-ban állíthatók.
10	GCB ON Generátor megszakító bekapcsolva. A zöld LED világít ha a generátor megszakító benn van. A LED-eket a megszakítót működtető ki-be kimenetek működtetik (MRS 3/4/10/15) vagy a megszakítók érintkezői (MRS 11/16).

Megjegyzés: Sok automatikus átkapcsolóban mágneskapcsoló vagy motoros átkapcsoló van. Ilyenkor megszakítók helyett ezek értendőek

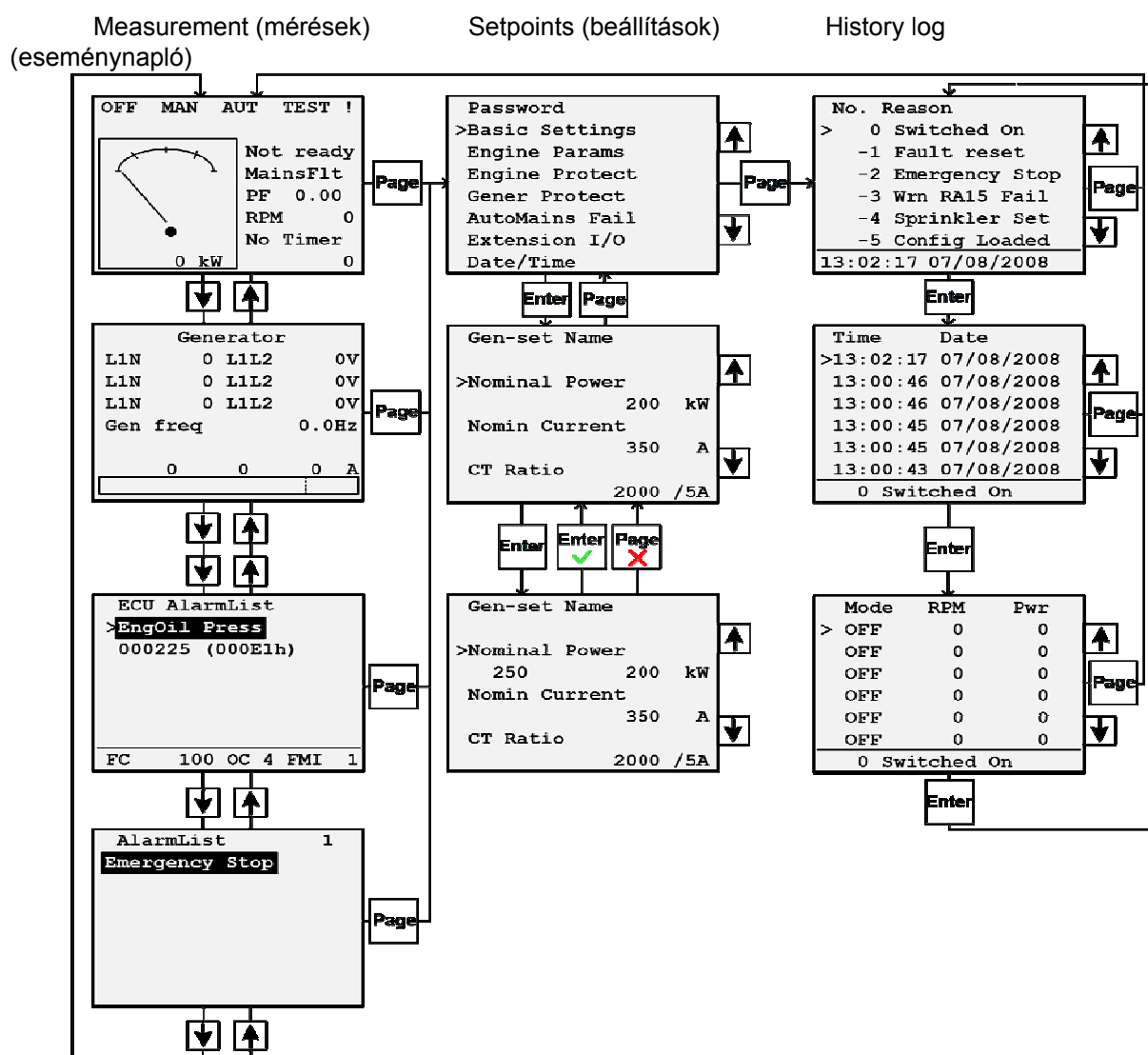
KIJELZŐ ÉS VEZÉRLŐ GOMJAI

POZÍCIÓ	GOMB	LEÍRÁS
11		Grafikus fekete-fehér kijelző, 128x64 pixels
12		PAGE Lapok gomb. Ezzel a gombbal lehet a kijelzőn a Lapstruktúra (Pages Structure) fejezetben részletezett lapokat megjeleníteni
13		UP Fel gomb. Felfelé lehet lapozni, illetve értéket növelni.
14		DOWN Le gomb. Lefelé lehet lapozni, illetve értéket csökkenteni.
15		ENTER gomb. Megnyomása befejezi a setUse this gomb to finish editing a setpoint or moving right in the history page.

Kijelzett képernyők és lapok rendszere

A kijelzett információk lapokra (Pages) és képernyőkre (Screens) osztottak. A lapok között a PAGE gombbal lehet váltani.

1. A *mérések* lap olyan lapokból áll, melyek a mért értékeket jelzik pl. feszültségek, áramok, olajnyomás, stb. a számított értékeket pl. generátor teljesítmény, statisztikai adatokat és riasztásokat az utolsó képernyőn.
2. A *beállítások* lap tartalmazza a csoportokba rendezett beállításokat és a jelszó beállítását is.
3. Az *eseménynapló* lap a bejegyzéseket mutatja olyan sorrendben, hogy a legutolsó bejegyzés van felül.



NOTE:

Az eseménynapló is a beállítások csak mérnöki interfésszel elérhetőek, Felhasználóival nem. L. Vezérlő információs képernyő (később).

Az eseménynapló az Intelilite MRS 3, 4, 10, 11 and AMF 8, 9, 20 készülékeknél nem támogatott

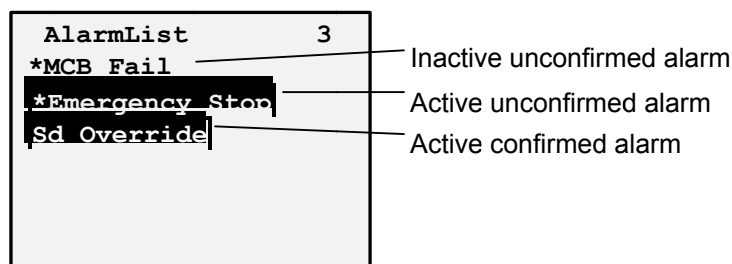


Agregaty FOGO Sp.z o.o.
ul. Święciechowska 36, Wilkowice
64-115 Święciechowa, Poland

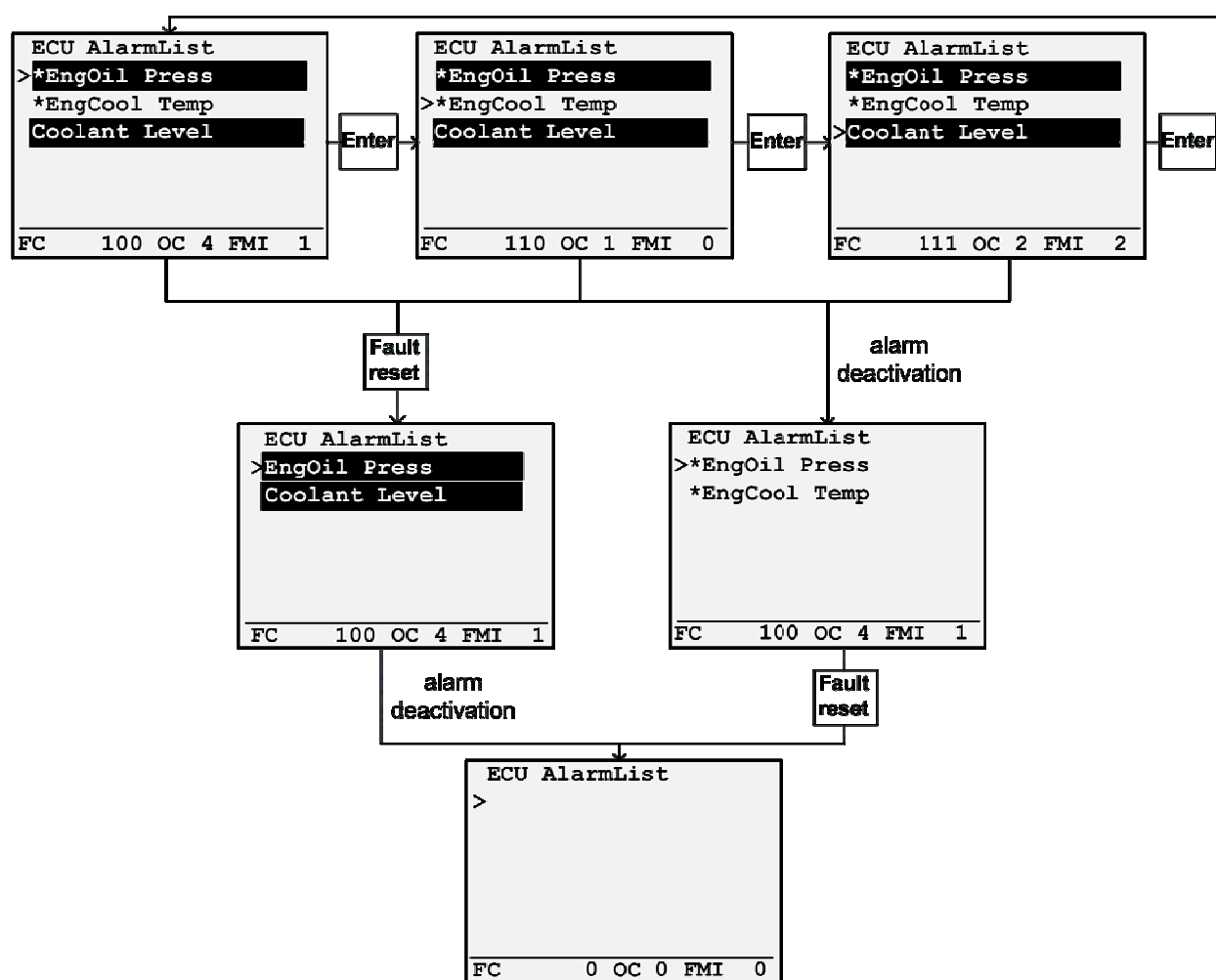
Kratos Kft.
1151 Budapest. Mogoród u. 42.
Behajtás: 1151 Budapest,
Bogács u. 4.



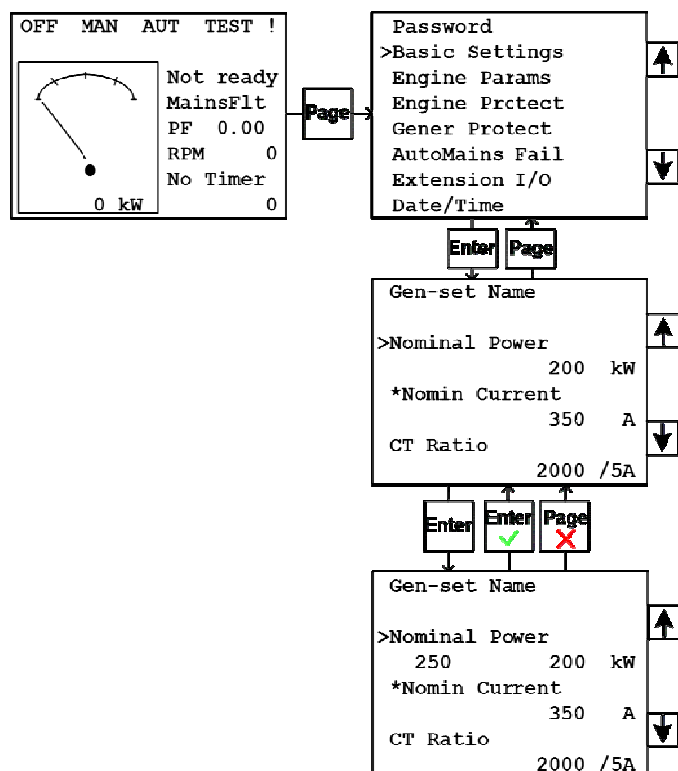
Riasztások



Browsing ECU Alarms

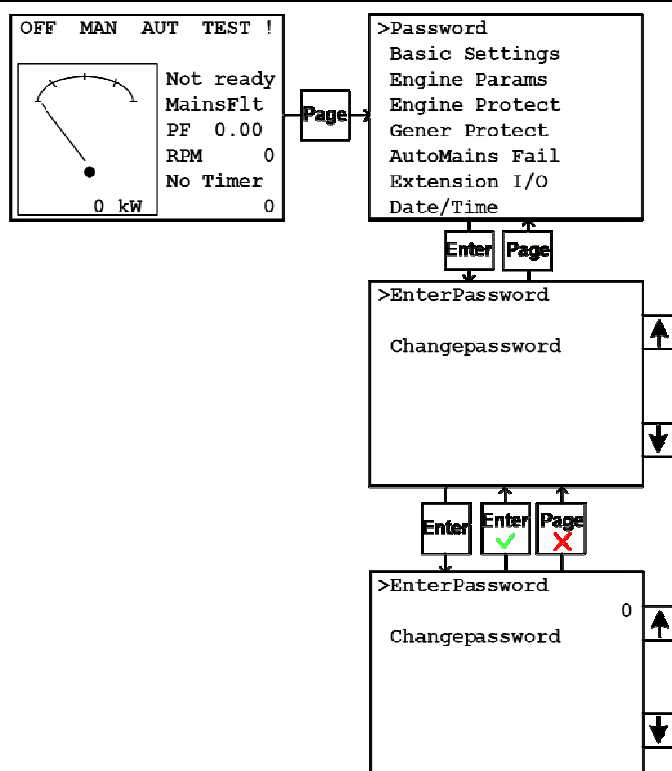


Setpoint Change



NOTE:
Cannot change setpoint?
Setpoints marked with an asterisk are password protected. Enter password as described in the chapter *Entering the Password* below.

Entering the Password



NOTE:
Lost password? Display the information screen containing the serial number and password decode number as described in the chapter below and send them to your local distributor.

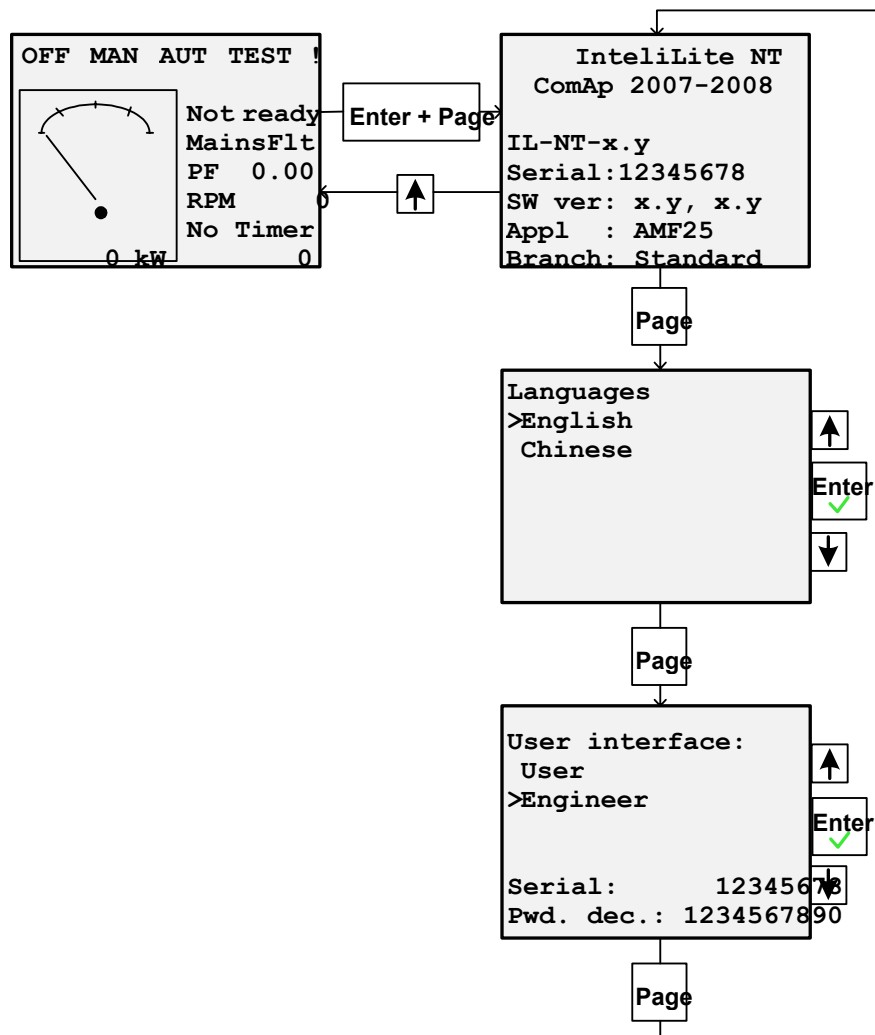


Agregaty FOGO Sp.z o.o.
ul. Święciechowska 36, Wilkowice
64-115 Święciechowa, Poland

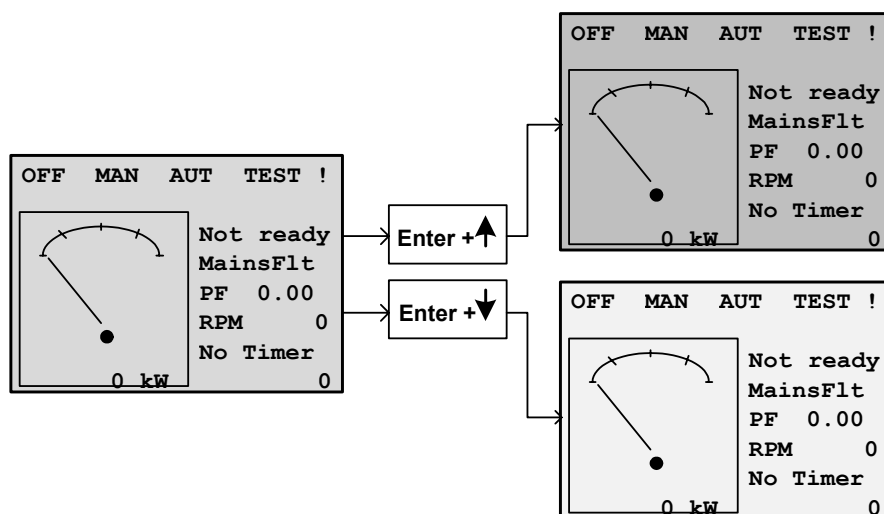
Kratos Kft.
1151 Budapest. Mogoród u. 42.
Behajtás: 1151 Budapest,
Bogács u. 4.



Vezérlő információk képernyő



Display Contrast Adjustment



Szószeredet a kijelzőhöz

active confirmed alarm	fennálló visszaigazolt riasztás	language	nyelv
active unconfirmen alarm	fennálló nem visszaigazolt riasztás	level	szint
adjustment	állítás, beállítás	list	lista
alarm	riasztás	lost	elveszett
alarmlist	riasztások listája	mains	hálózat
AMF automatic mains failure	automatikus hálózatkimaradás	man	kézi
appl, application	alkalmazás	MCB	hálózati megszakító
aut	automatikus	MCB micro circuit breaker	kismegszakító
basoc	alap	measurement	list
branch	ág	name	név
browse	keresés	nominal	névleges
CB circuit breaker	megszakító	not ready	nem üzemkész
change	csere	off	kijelző
chapter	fejezet	off	ki
contrast	kontraszt	on	be
controller	vezérlő	page	oldal
coolant	fagyálló	parameter	jellemző
CT current transformer	áramváltó	password	jelszó
current	áram	PF	teljesítménytényező
data	dátum	power	teljesítmény
deactivation	hatástalanítás	press, pressure	nyomás
display	kijelző	protect	védelem
ECU	motorelektronika	protected	védett
emergency	vész	ratio	arány
emergency button	vészgomb	reason	ok
engcool, engine coolant	motor fagyálló	reset	törlés, visszaállítás
Engine	motor	rpm, repeat per minute	fordulatszám 1/p
engoil, engine oil	motorolaj	screen	képernyő
entering	bevitel	send	küld
extension	kiterjesztős, bővítés	serial, serial number	gyári szám
failure	hiba	setpoints	beállítási pontok
fault reset	hibatörlés	setpoints	beállítási pontok
fault reset	hiba hatástalanítás	settings	beállítás
freq	frekvencia	sprinkler	vízzel oltó
frequency	frekvencia	structure	szerkezet
GCB	generátor megszakító	SW, software	szoftver
generating set / gen.set	áramfejlesztő	switch	kapcsoló, kapcsol
generátor	generátor	temp, temperature	idő
history log	eseménynapló	test	teszt
I/O, input/output	bemenet/kimenet	time	idő
inactive unconfirmen alarm	már nem fennálló, nem visszaigazolt riasztás	timer	időzítő
information	információk	user	felhasználó
		ver, version	verzió, változat
		warning, wrn	figyelmeztetés



Agregaty FOGO Sp.z o.o.
ul. Święciechowska 36, Wilkowice
64-115 Święciechowa, Poland

Kratos Kft.
1151 Budapest. Mogoród u. 42.
Behajtás: 1151 Budapest,
Bogács u. 4.

